



Käyttöopas

Tietojen toimittaminen BDR-järjestelmässä (*Business Data Repository*)

*Opas yrityksille, jotka toimittavat tietoja
asetuksen (EY) N:o 1005/2009 (otsoniasetus) 27 artiklan ja/tai
asetuksen (EY) N:o 842/2006 (F-kaasuasetus) 6 artiklan mukaisesti*

Johdanto

Tässä asiakirjassa annetaan ohjeet otsonikerrosta heikentäviä aineita ja fluorattuja kasvihuonekaasuja (F-kaasuja) koskevien ilmoitusten toimittamiseen Euroopan ympäristökeskuksen (EYK) hallinnoimassa sähköisessä Reportnet-järjestelmässä, joka on suunniteltu erityisesti tiedonkulun tehostamiseksi. Yritysten on toimitettava ilmoituksensa sähköisesti Reportnetin Business Data Repository (BDR) -moduulissa.

Yritysten velvollisuudesta toimittaa tietoja Euroopan komissiolle ja oman maansa viranomaisille säädetään seuraavissa asetuksissa:

- Otsoniasetus – Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2009, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, otsonikerrosta heikentävistä aineista (27 artikla)
- F-kaasuasetus – Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 842/2006, annettu 17 päivänä toukokuuta 2006, tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista (6 artikla)

Tässä oppaassa selitetään ainoastaan, miten ilmoitukset toimitetaan. Ilmoitusten täyttämiseen saa apua komission laatimista asiakirjoista, joihin on linkit BDR-järjestelmän Ohje-osiossa: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Perustietoa BDR-järjestelmästä

Business Data Repository (BDR) on Euroopan ympäristökeskuksen (EYK) hallinnoima verkossa toimiva sähköinen ilmoitusjärjestelmä. Sen suunnittelussa on otettu erityisesti huomioon yritysten toimittamien tietojen käsittelyn luottamuksellisuus. Lisätietoa tietosuojasta järjestelmässä:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

BDR-järjestelmän käytöllä ilmoitusten teossa on useita etuja:

- BDR on turvallisempi kuin sähköposti. Se antaa parempaa suojaa urkkijoita ja tietojen häviämistä vastaan.
- Tiedot tarvitsee toimittaa vain kerran, koska kaikilla asianomaisilla viranomaisilla on pääsy järjestelmään.
- Järjestelmä on avoin ja mahdollistaa tietojen jäljittämisen.
- Ilmoituksen tiedot (yksittäisten yritysten F-kaasuasetuksen ja otsoniasetuksen mukaisesti toimittamat tiedot) eivät ole julkisesti nähtävissä. Yritysten toimittamat tiedot (myös aiempien vuosien ilmoitukset) ovat ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten käytettävissä. Lisätietoa: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Ilmoitusten toimittaminen



Kaikki ilmoitukset on toimitettava BDR-järjestelmän välityksellä.
Menettelyssä on neljä osaa:

➤ Osa 1: Käyttäjän todentaminen

Tarvitset raportin toimittamiseen tilin ja siihen käyttäjätunnuksen ja salasanan sekä luvan siirtää tietokantaan kutakin ilmoitusvelvoitetta koskeva osuus.

Jos edustamasi yritys on toimittanut ilmoituksen jonakin aiempaan vuonna (esim. 2013), EYK lähettää sähköpostiviestin yrityksen rekisteröityneille yhteyshenkilöille. Viestissä on lisätietoa ilmoitusmenettelystä. Siinä mainitaan yrityksen käytössä oleva käyttäjätunnus ja annetaan salasana uudelle raportointivuodelle (esim. 2014). Turvallisuussyistä salasana uusitaan joka vuosi. EYK lähettää uuden salasanan samalla kun se pyytää yritystä tekemään ilmoituksen (helmikuun loppuun mennessä).

Tiedot lähetetään yrityksille 22.2. mennessä.

Jos yritys tekee ilmoituksen ensimmäistä kertaa, sen on ensin rekisteröidyttävä osoitteessa https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Järjestelmän hallinnoija arvioi rekisteröitymispyynnön ja lähettää käyttäjätunnuksen ja salasanan sähköpostilla.

- Huom. Ota yhteyttä BDR-helpdeskiin, jos
- olet unohtanut käyttäjätunnuksen/salasanan
 - yrityksen nimi on muuttunut
 - verkkolomakkeiden täyttämässä on ongelmia
 - tiedostojen latauksessa on ongelmia
 - sinulla on muuta kysyttävää BDR-järjestelmästä.

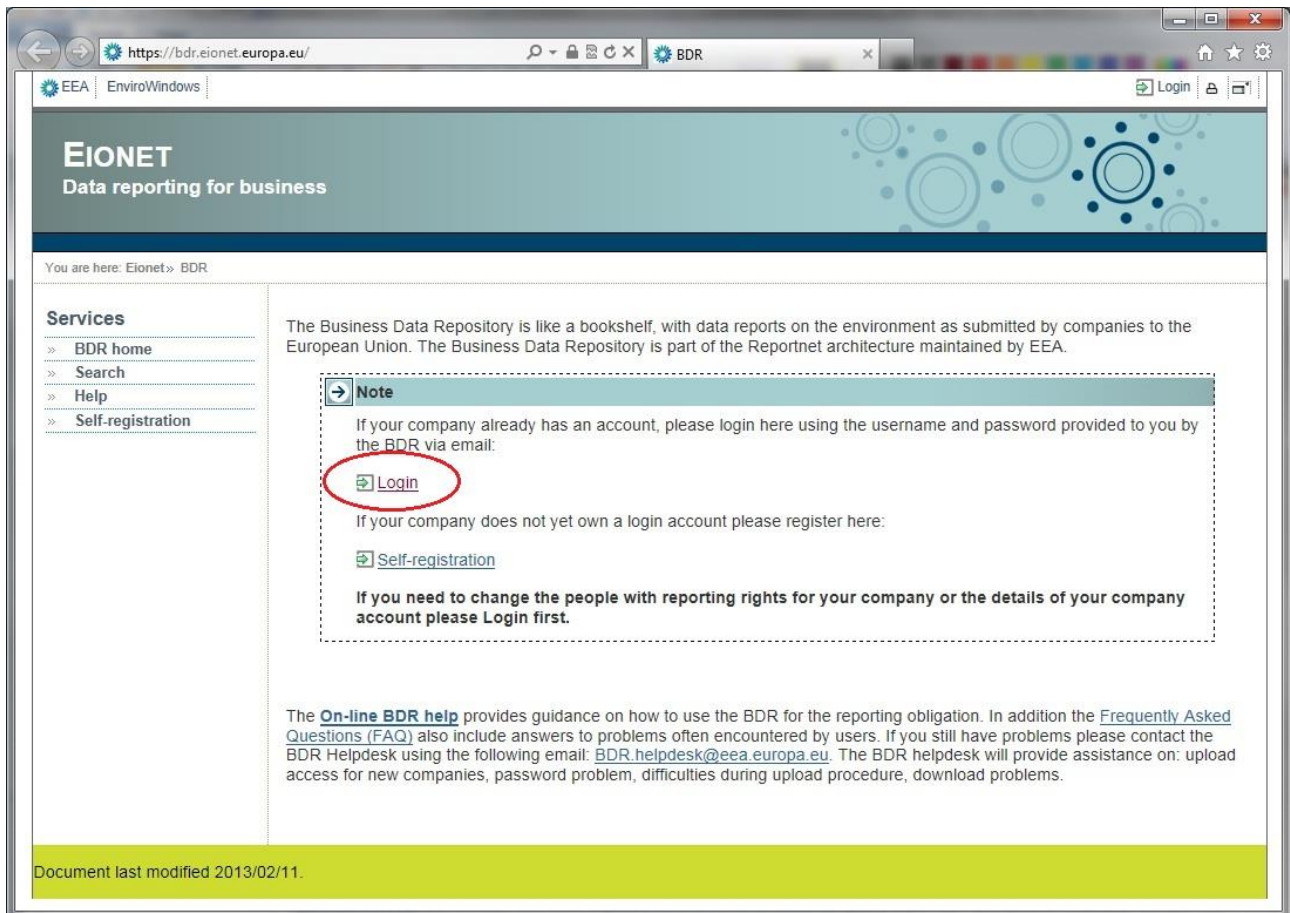
Sähköposti: BDR.helpdesk@eea.europa.eu

➤ Osa 2: Kirjautu BDR-järjestelmään ja vahvista yrityksen tiedot

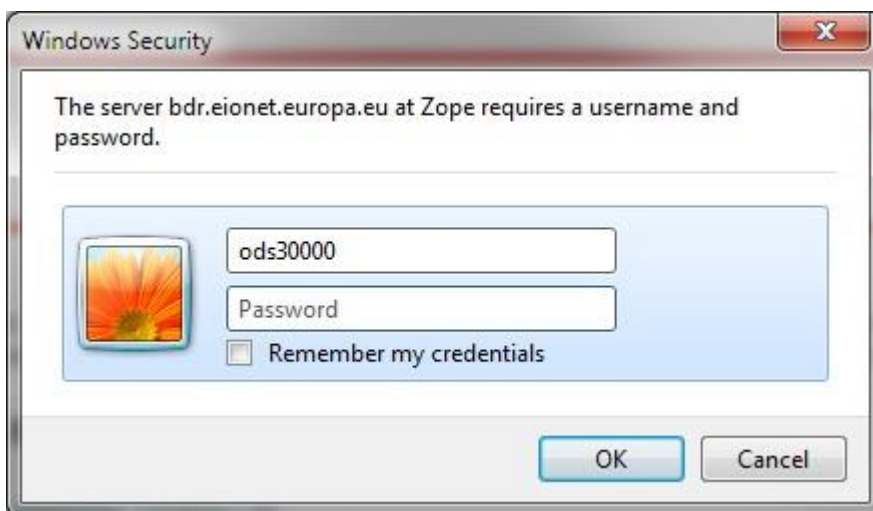
- **Vaihe 1: Sisäänkirjautuminen**

BDR-järjestelmän osoite on <https://bdr.eionet.europa.eu>

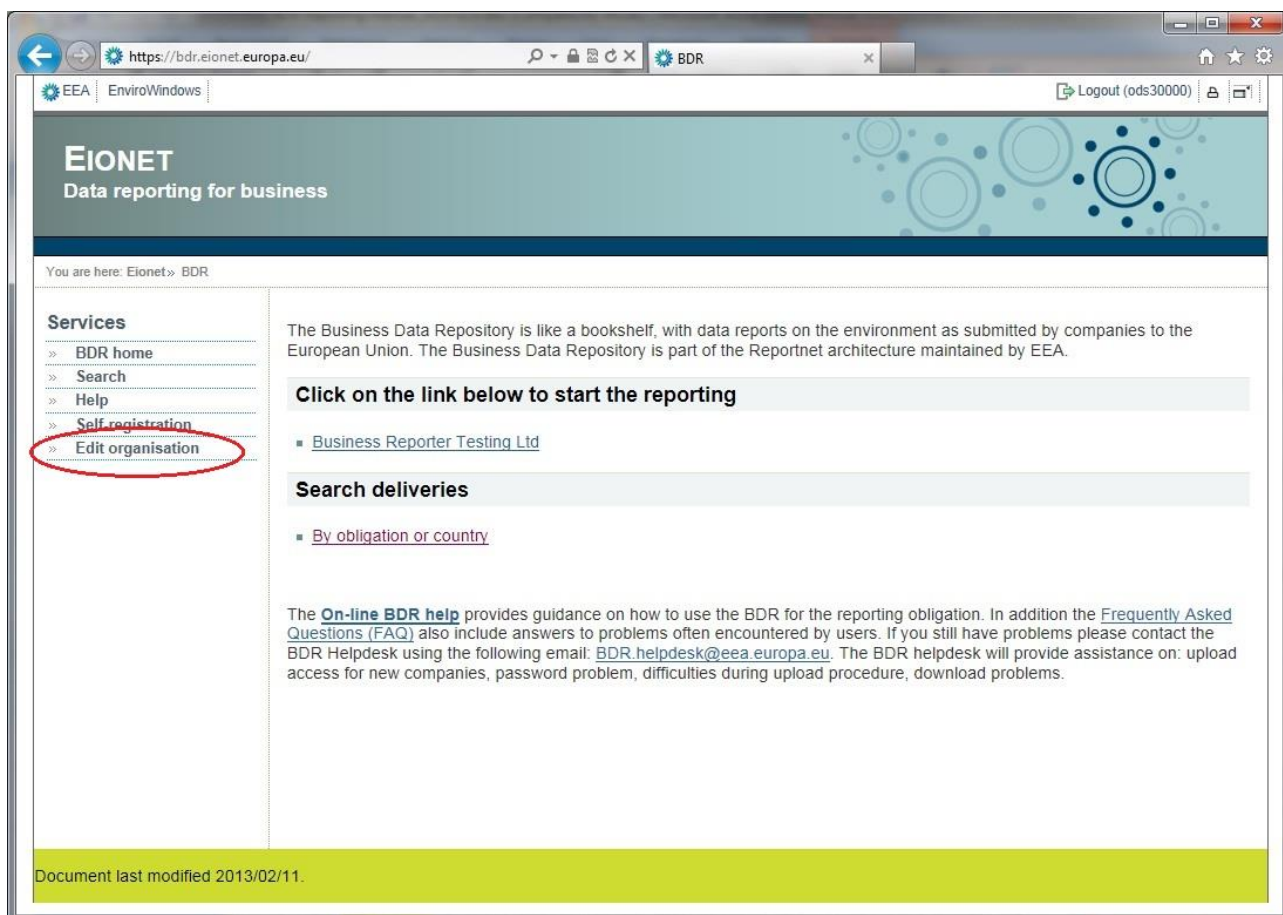
Päästäksesi aloittamaan otsonikerrosta heikentäviä aineita ja F-kaasuja koskevien ilmoitusten tekemistä sinun on ensin kirjaututtava sisään järjestelmään käyttäjätunnuksen ja salasanan avulla. Jos yritys on velvollinen tekemään ilmoituksen kummankin asetuksen nojalla, muista, että kumpaakin velvoitetta varten on erillinen tili. F-kaasuja koskevia tietoja ei siis pidä ilmoittaa otsonikerrosta heikentäviä aineita koskevalla tilillä ja päinvastoin. Tällaisia virheellisiä ilmoituksia ei huomioida.



Kun napsautat Sisäänkirjautuminen-kohtaa, näytölle tulee seuraava ikkuna:



Täytä käyttäjätunnus ja salasana ja napsauta OK, niin pääset seuraavaan näkymään:



- **Vaihe 2: Tarkista yrityksen tiedot**

Ennen kuin aloitat varsinaisen ilmoituksen täyttämisen, tarkista yrityksen tiedot, myös yhteyshenkilöiden tiedot. Ilmoitetut yrityksen tiedot sisällytetään sellaisenaan itse ilmoitukseen.

Muokkaa organisaation tietoja -linkkiä napsauttamalla pääset sivulle, jolla voit tarkistaa, ovatko rekisterissä olevat yrityksen tiedot oikein.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The breadcrumb trail indicates the user is in "Eionet > BDR > Registry".

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration

Update organisation *Business Reporter Testing Ltd* [Back to reporting](#)

Company details

Company name	Business Reporter Testing Ltd <small>To modify company name, please contact helpdesk.</small>
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11 <small>About EORI number</small>
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

[Save](#)

People

- [Smith John <smith@testcompany.com>](#) *
- [Ods Reporter <ods@ods.ods>](#) *

[New person](#)

Varmista, että kaikki annetut tiedot ovat ajan tasalla. Tällä sivulla voit tarvittaessa

- muuttaa yrityksen osoitetietoja
- lisätä yrityksen EORI- ja alv-numeron
- lisätä tai poistaa yhteyshenkilöitä
- muokata yhteyshenkilöiden tietoja.

Tällä sivulla ei voi muuttaa yrityksen nimeä, sijoittautumismaata, tilin nimeä tai ilmoitusvelvollisuuden kohdetta. Jos haluat muuttaa yrityksen nimeä, ota yhteyttä BDR-helpdeskiin (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Punaisella tähdellä (*) merkityt kentät ovat pakollisia.

Kaikilla EU:hun sijoittautuneilla talouden toimijoilla on oltava EORI-numero. Ellet tiedä yrityksesi EORI-numeroa, yrityksen tulliasioista ja logistiikasta vastaava yksikkö voi auttaa. **EORI-numero on välttämätön tuontiin ja vientiin liittyviä toimia koskevia ilmoituksia tehtäessä.**

Lisätietoa EORI-numerosta:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

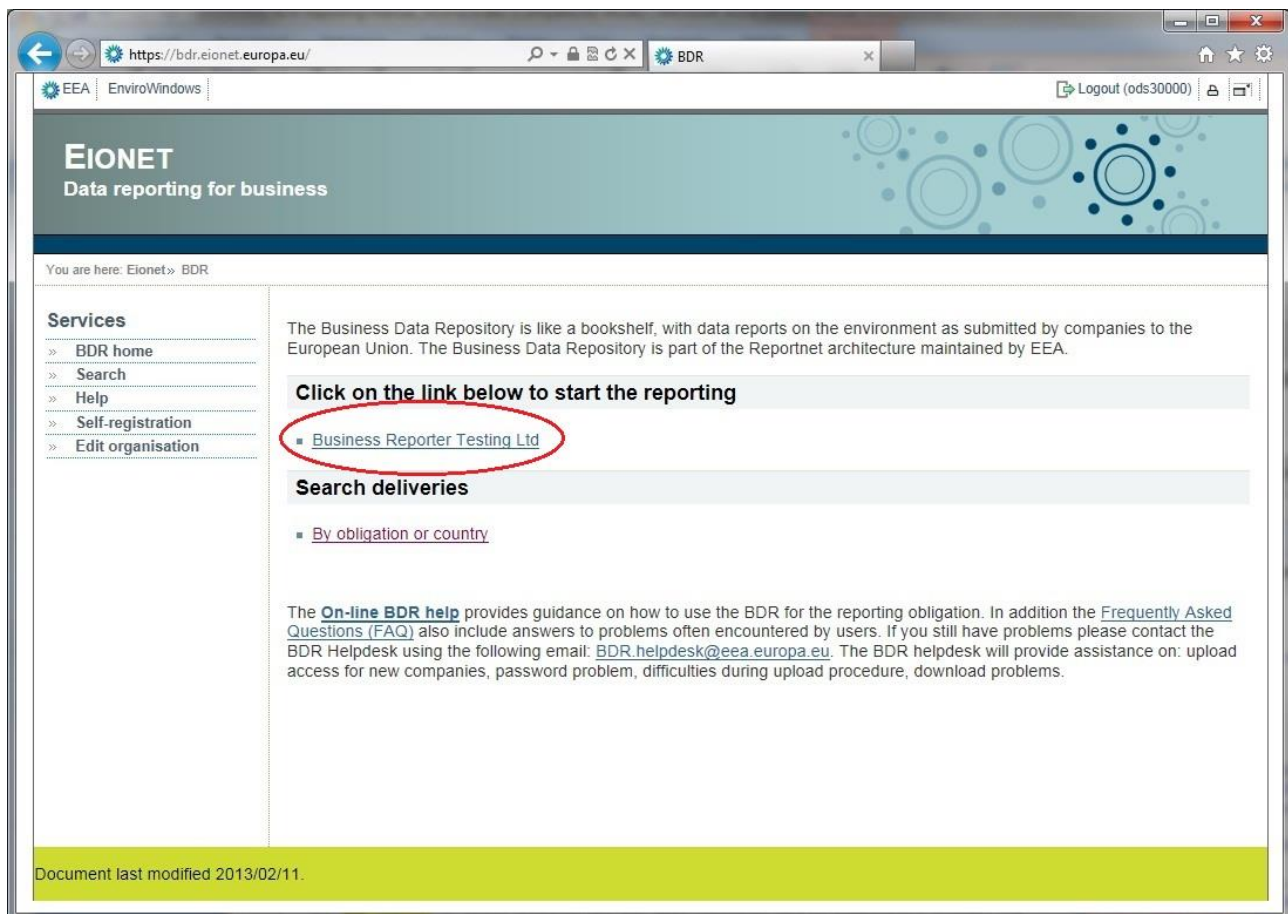
Varmista, että kaikki yrityksen tiedot ovat oikein, sillä niitä ei voi enää muuttaa, kun lomakkeen täyttö on aloitettu.



➤ **Osa 3: Pääsy yrityksen pääsivulle ja uuden kirjekuorikansion luominen**

- **Vaihe 1: Pääsy yrityksen pääsivulle**

Siirry yrityksen tietoihin napsauttamalla sen nimeä BRD-moduulin etusivulla.



- **Vaihe 2: Uuden kirjekuorikansion luominen**

Kun haluat tehdä uuden ilmoituksen, luo sille **uusi kirjekuorikansio**. Napsauta ruudun oikeassa ylä laidassa olevaa Uusi kirjekuorikansio -painiketta:

New envelope



- Vaihe 3: Kirjekuorikansion metatiedot

Varmista, että merkitset uuden kirjekuorikansion oikeilla metatiedoilla (ks. seuraava kuva ja taulukko), jotta löydät sen myöhemmin helposti.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- BDR-test home
- Search
- Help
- Edit organisation

Add Envelope

Fill out the fields in this report profile and click Add. This will create an *envelope* into which you make the delivery.

Title: ods30000_2013_v1

Description:

Relating to which year: 2013 Whole Year to

Coverage: Romania

Coverage note:

Add

Annettavat metatiedot

Kirjekuorikansion nimi	<p>Kirjekuorikansion nimen tulee olla muodossa: käyttäjätunnus_VVVV_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> käyttäjätunnus on se tunnus, jolla kirjaudut tietokantaan (esim. ODS10001 tai FGAS12345) VVVV on vuosi, jota tiedot koskevat (esim. 2013 vuonna 2014 toimitetuille tiedoille) v1 on tiedoston versionumero (uudelleenlähetysten yhteydessä versionumeroa on muutettava suuremmaksi)
Kuvaus:	<p>Tiedot annetaan ensimmäistä kertaa: "Alkuperäinen ilmoitus"</p> <p>Tiedoston uudelleenlähetys: "Uudelleenlähetys" + syy</p>
Vuosi, jota tiedot koskevat	Vuosi, jota tiedosto koskee (raportointivuosi) – esim. 2013 tiedoille, jotka on toimitettava viimeistään 31.3.2014.
Soveltamismaa	Oletusarvoisesti se EU-maa, johon yritys on sijoittautunut. Ilmoituksessa olisi annettava ainoastaan tätä yhtä maata koskevat tiedot.
Soveltamismaa / lisätiedot	Kenttä ei koske otsoniasetuksen tai F-kaasuasetuksen mukaisesti tehtäviä ilmoituksia.



- Vaihe 4: Avaa kirjekuorikansio

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Task list

Business Reporter Testing Ltd | New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Envelopes and subcollections

ods30000_2013_v1 | 16 Jan 2014

Cut | Copy | Delete

Avaa luomasi kirjekuorikansio napsauttamalla sen nimeä.

- Vaihe 5: Aktivoi tehtävä

Aloita ilmoituksen teko avaamalla kirjekuorikansio ja aktivoimalla tehtävä luonnoksena napsauttamalla Aktivoi tehtävä: Luonnos -linkkiä tai Aktivoi tehtävä -painiketta.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Edit properties | History

ods30000_2013_v1 | Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: **Activate task: Draft** (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Activate task

Kun olet aktivoinut tehtävän, *kirjekuorikansio on varattu yksinomaan sinun käyttöösi (asiakirjojen luominen/päivitys).*

➤ Osa 3: Ilmoituksen tekeminen

Kun olet aktivoinut tehtävän, näytölle tulee seuraava sivu:



EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

- Overview
- Draft delivery**
- Edit properties
- History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

Jos yrityksessä on muita järjestelmän käyttäjiä, he eivät voi käsitellä kirjekuorikansiota ennen kuin sinä

- *lähetät ilmoituksen ilmastotoimien pääosastolle / EYK:lle* (järjestelmä siirtyy ilmoitusmenettelyn seuraavaan vaiheeseen, tietojen vahvistamiseen) tai
- *deaktivoit tehtävän* napsauttamalla oikeassa laidassa olevaa sinistä painiketta, jolloin tekemäsi työ tallentuu ja joku muu voi jatkaa tehtävän suorittamista.

Kun tehtävä on jonkun henkilön käsiteltävänä, hänen kollegansa näkevät kirjekuorikansion *tilan* (jonka tiedot ovat tällöin: Tehtävä kesken: Luonnos (käyttäjä: ilmoituksen tekijä)).

Yritysten on toimitettava tiedot verkkolomakkeella, jonka toiminnot ohjaavat ilmoituksen tekemisessä.

Otsonikerrosta heikentäviä aineita koskeva ilmoitus vaaditaan yrityksiltä, jotka ovat tuottaneet, tuoneet, vieneet, hävittäneet ja/tai käyttäneet otsonikerrosta heikentäviä aineita raaka-aineina tai prosessireagensseina. Ks. jäljempänä vaihe 1 (vaihtoehto 1). Tarkemmat ohjeet verkkolomakkeen



täyttämiseen: ks. [LIITE I – Otsonikerrosta heikentäviä aineita koskevat ilmoitukset](#).

F-kaasuja koskeva ilmoitus vaaditaan yrityksiltä, jotka ovat tuottaneet, tuoneet ja/tai vieneet F-kaasuja tai niitä sisältäviä valmisteita raportointivuonna enemmän kuin yhden tonnin määrän. Ks. jäljempänä vaihe 1 (vaihtoehto 1). Tarkemmat ohjeet verkkolomakkeen täyttämiseen: ks. [LIITE II - F-kaasuja koskevat ilmoitukset](#).

Vaikka yrityksellä ei ole ilmoitusvelvollisuutta, sen olisi kuitenkin luotava ja täytettävä **nollailmoitus**. Ks. jäljempänä vaihe 1 (vaihtoehto 2).

➤ **Vaihe 1 (vaihtoehto 1): Ilmoitusten tekeminen verkkolomakkeilla**

Tässä vaiheessa alkaa varsinaisen Ilmoituksen tekeminen. Tiedot yrityksen toimista täytetään verkkolomakkeeseen, johon pääsee napsauttamalla kirjeluorikansion ylälaudassa olevaa linkkiä:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting questionnaire](#)

Lomakkeen latautuminen kestää muutaman sekunnin. Jos oletusselaimesi on Internet Explorer, näytölle saattaa tulla kehoitus hyväksyä siirtyminen uuteen lomakkeeseen, ellei selain ohjaa lomakkeeseen automaattisesti. Lomakkeiden etusivut näyttävät seuraavanlaisilta:

EEA | EnviroWindows

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction | **Company details** | Substances

Ylälaidan siirtymispalkki

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/ibrav?l=/reporting_article.

Next form

Alalaidan siirtymispalkki

Save | Save & close | Cancel | Print preview | Run QA

Toimintopainikkeet

Otsonikerrosta heikentäviä aineita koskevan ilmoituslomakkeen etusivu



Otsonikerrosta heikentäviä aineita ja F-kaasuja koskevat ilmoituslomakkeet eroavat toisistaan jonkin verran, mutta niiden täyttämistä koskevat samat yleisperiaatteet. Lomakkeiden yksityiskohtaiset täyttöohjeet ovat oppaan liitteessä 1 (otsonikerrosta heikentävät aineet) ja liitteessä 2 (F-kaasut) – ks. <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Verkkolomakkeiden täyttämistä koskevat yleisperiaatteet:

- Lomakkeen eri osiin pääsee **ylälaidan siirtymispalkista**, joka sijaitsee lomakkeen otsikon alapuolella harmaalla alueella.
- **Ylälaidan siirtymispalkki** on dynaaminen, ja siinä näkyvien painikkeiden (välilehtien) määrä riippuu siitä, mitä toimia olet ilmoittanut yrityksen toteuttaneen Yrityksen tiedot -lomakkeella. Kaikki tarvittavat painikkeet näkyvät, kun olet täyttänyt Yrityksen tiedot -lomakkeen.
- **Alalaidan siirtymispalkissa**, joka sijaitsee lomakkeen alalaidassa olevalla harmaalla alueella, on dynaamiset linkit edellisiin ja seuraaviin lomakkeisiin.

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction & Instructions Background Company Information **Ylälaidan siirtymispalkki**

Company Id fgas30000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

Next form

Alalaidan siirtymispalkki

Save Save & Close Cancel **Toimintopainikkeet**

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

F-kaasuja koskevan ilmoituslomakkeen etusivu

- Sivun alalaidassa on seuraavat toimintopainikkeet:
 - o **Tallenna** – tallentaa tiedot nykytilassaan BDR-kirjekuorikansioon XML-tiedostona
 - o **Tallenna ja sulje** – tallentaa tiedot ja avaa BDR-kirjekuorikansiosivun



- **Peruuta** – avaa BDR-kirjekuorikansiosivun tallentamatta tietoja
- **Tulostuksen esikatselu** – avaa täytetyn lomakkeen uuteen ikkunaan
- **Suorita automaattinen tarkistus** – tarkistaa ilmoitetut tiedot ja avaa tuloksen uuteen ikkunaan.

Tiedot tallentuvat automaattisesti, kun siiryt lomakkeen osasta toiseen. Voit keskeyttää verkkolomakkeen täyttämisen missä vaiheessa tahansa napsauttamalla Tallenna ja sulje -painiketta ja jatkaa sen täyttämistä myöhemmin BDR-kirjekuorikansion kautta. Tiedot tallentuvat BDR-kirjekuorikansioon XML-tiedostona (ks. seuraava kuva):

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

...

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014 8.01 KB	Run QA #1
--	---	-----------------------	---------------------------

[Rename](#) | [Cut](#) | [Copy](#) | [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Tiedoston nimeä napsauttamalla pääset tarkastelemaan ilmoitusta ja tulostamaan sen. Kun napsautat tiedoston tiedot -sivulla olevaa HTML-linkkiä, tiedot avautuvat tulostettavassa muodossa.

Lomakkeen avaaminen uudelleen

Kun haluat jatkaa kirjekuorikansiossa olevan tiedoston käsittelyä, napsauta ylälaidassa olevaa Muokkaa-linkkiä:

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)



- **Vaihe 1 (vaihtoehto 2): Luo nollailmoituslomake**

Nollailmoituslomake aukeaa seuraavasta linkistä:

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Näytölle tulee seuraava sivu:

You are here: Eionet» WebQ» WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name Business Reporter Testing Ltd

Company address Clucerului 55
Bucuresticentre

Post code 011364

Country Romania

EORI code: eori11 ?

VAT code: RO1111111111111111

Contact person Smith John

Phone number +40212221522

Fax number

E-mail address smith@testcompany.com

Contact person Ods Reporter

Phone number 111

Fax number 222

E-mail address ods@ods.ods

Confirm or modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm Modify

Transaction year

(Year to which this report applies) 2013

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness Cancel

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Jos yrityksen tiedot ovat oikein, napsauta Vahvista-painiketta. Jos tiedoissa on virheitä, napsauta Muokkaa-painiketta. Tällöin järjestelmä ohjaa sinut pois verkkolomakkeesta BDR-järjestelmään, jossa voit muuttaa yrityksen tietoja. Kun napsautat Muokkaa-painiketta, näytölle tulee viestiruutu, jossa varoitetaan, että olet siirtymässä pois lomakkeesta. Kun olet tehnyt tarvittavat muutokset, voit palata verkkolomakkeeseen ja vahvistaa yrityksen päivitettyt tiedot.



Varmista tässä vaiheessa, että kaikki yrityksen tiedot ovat oikein.

Kun olet varmistanut yrityksen tiedot, täytä lomakkeeseen soveltamisvuosi ja rastita ruutu, jossa vahvistat, että yrityksellä ei ole ilmoitusvelvollisuutta. Lisätietojen antaminen on vapaaehtoista.

Oikeellisuuden vahvistamisen jälkeen ilmoitus tallennetaan BDR-kirjekuorikansioon. Viimeistele ilmoituksen teko BDR-kansiossa napsauttamalla "Lähetä ilmastotoimien pääosastolle / EYK:lle" -painiketta.

Jatka vaiheeseen 3: Valmiin ilmoituksen toimittaminen

➤ **Vaihe 2: Tarkista antamiesi tietojen laatu**

BDR-järjestelmässä on mahdollista tarkistaa lomakkeessa annettujen tietojen laatu. Napsauta kirjekuorikansiossa olevan ilmoitustiedoston vieressä olevaa **Run QA #1** -painiketta. Nollailmoituksia ei voi tarkistaa tällä toiminnolla. Automaattisessa laaduntarkistuksessa voi tulla ilmi kahdentyyppisiä virheitä:

– **Lähetysten estävät virheet** – merkittävät, korjausta edellyttävät epä johdonmukaisuudet ja/tai virheet annetuissa tiedoissa. Palaa lomakkeeseen ja korjaa virheet ennen kuin toimitat ilmoituksen.

– **Mahdolliset virheet** – seikat, joihin yrityksen täytyy mahdollisesti puuttua myöhemmin. Ilmoituksista vastaava EYK:n yksikkö tarkistaa nämä seikat manuaalisesti myöhemmin.

Ilmoitusta ei voida hyväksyä, jos siinä on lähetysten estäviä virheitä. Ilmoitus voidaan hyväksyä, jos siinä ei ole virheitä tai jos siinä on ainoastaan mahdollisia virheitä.

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 4 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

1. Reporting undertaking

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result.

Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

➤ **Vaihe 3: Valmiin ilmoituksen toimittaminen**

Kun ilmoitus on valmis, se lähetetään napsauttamalla "Lähetä ilmastotoimien pääosastolle / EYK:lle" -painiketta. Tiedosto siirtyy näin tietokantaan. Siihen ei voi tehdä muutoksia tämän vaiheen jälkeen.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Add supporting file
Copy previous delivery
Upload zipfile
Submit to DG CLIMA/EEA
Deactivate task

Ilmoitus on näin virallisesti lähetetty Euroopan komission ilmastotoimien pääosastolle ja Euroopan ympäristökeskukselle, ja järjestelmä toimittaa kirjekuorikansion palauteosioon automaattisen vastaanottovahvistuksen. Kirjekuorikansiossa olevan ilmoituksen tietoihin ei voi tehdä muutoksia jälkikäteen.

➤ **Vaihe 4: Ilmoitusta koskeva palaute Reportnetissä**

Kun lähetät ilmoitukset ilmastotoimien pääosastolle / EYK:lle, järjestelmä suorittaa tiedoille saman automaattisen laaduntarkistuksen kuin mitä vaiheessa 2 on kuvailtu. Tähän tarkistukseen voi mennä muutama minuutti. Tarkistuksen tulokset toimitetaan kirjekuorikansion palauteosioon.

Toimitettu ilmoitus voidaan tässä vaiheessa joko hyväksyä tai hylätä automaattisen tarkistuksen tulosten perusteella:

Ilmoitus toimitettu onnistuneesti

Jos tiedoissa ei havaita lähetyksen estäviä virheitä, ilmoitus toimitetaan onnistuneesti, ja järjestelmä toimittaa kirjekuorikansion palauteosioon automaattisen vastaanottovahvistuksen.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery Zip Envelope

Description

Obligations Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- Confirmation of Receipt (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Voit tarvittaessa toimittaa tämän vastaanottovahvistuksen oman maasi viranomaisille tiedoksi siitä, että olet lähettänyt ilmoituksen. Oman maasi toimivaltainen viranomainen pääsee näin tarkastelemaan edustamasi yrityksen tietoja.

Asia: Vastaanottovahvistus

Toimituspäivä: PP.KK.20VV

Euroopan ympäristökeskus
Kongens Nytorv 6
DK 1050 København K

Hyvä vastaanottaja

Tämä on vahvistus seuraaviin säännöksiin perustuvan ilmoitusvelvollisuuden mukaisten ilmoitusten vastaanottamisesta:

- F-kaasuasetus (asetus (EY) N:o 842/2006, 6 artikla) (<http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649>)
- Otsoniasetus (asetus (EY) N:o 1005/2009, 27 artikla) (<http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213>)

Ilmoituksen on toimittanut *Yrityksen nimi PP KK VVVV*.

Kirjekuorikansio: kansion nimi

Sijainti: url-osoite

Tiedostoluettelo:

- aaaaaaa.xml
- bbbbbb.bbb

Edellä mainitut tiedostot on toimittanut seuraava käyttäjä: xxxxxxxx

Ilmoituksen tiedot ovat läpäisseet laaduntarkistuksen, ja ilmoitus hyväksytään vastaanotetuksi.

Tämä vahvistus on Reportnet-järjestelmän automaattisesti tuottama, joten siinä ei ole allekirjoitusta.

Huom. Vastaanottovahvistuksessa mainittu ilmoitusvelvollisuus perustuu kirjekuorikansiossa toimitettuihin tietoihin.



Ilmoituksen toimitus epäonnistui

Jos toimitetuissa tiedoissa on lähetyksen estäviä virheitä, ilmoitusta ei voida hyväksyä. Kyseiset virheet eritellään palautetiedostossa, jonka nimi on "**Automaattisen tarkistuksen tulokset tiedostolle ...**". Jos ilmoituksen toimitus epäonnistui, tulee palauteosioon viesti "**Ilmoitusta ei voida hyväksyä**".

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet » BDR » Ozone depleting ... » Romania » Business Reporter ... » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 11:43:45

Status Task(s) waiting to be assigned: **Completion failed**

Files in this envelope

1	questionnaire ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Data delivery was not acceptable](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Jos ilmoituksen toimitus epäonnistui, **vastaanottovahvistus** on seuraavanlainen:

Asia: Vastaanottovahvistus

Toimituspäivä: PP.KK.20VV

Euroopan ympäristökeskus
Kongens Nytorv 6
DK 1050 København K

Hyvä vastaanottaja

Tämä on vahvistus seuraaviin säännöksiin perustuvan ilmoitusvelvollisuuden mukaisten ilmoitusten vastaanottamisesta:

- F-kaasuasetus (asetus (EY) N:o 842/2006, 6 artikla) (<http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649>)
- Otsoniasetus (asetus (EY) N:o 1005/2009, 27 artikla) (<http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213>)

Ilmoituksen on toimittanut **Yrityksen nimi PP KK VVVV**.

Kirjekuorikansio: kansion nimi

Sijainti: url-osoite

Tiedostoluettelo:

- **aaaaaaa.xml**
- **bbbbbb.bbb**

Edellä mainitut tiedostot on toimittanut seuraava käyttäjä: **xxxxxxx**

Toimitettu ilmoitus ei läpäissyt laaduntarkistusta, joten ilmoitusta ei voida hyväksyä. Kyseiset virheet eritellään raportissa, joka on toimitettu ilmoituksen kirjekuorikansion palauteosioon. Pyydämme korjaamaan virheet ja lähettämään ilmoituksen uudelleen.

Tätä varten yrityksellenne on luotu uusi kirjekuorikansio, johon on kopioitu kaikki annetut tiedot / toimitetut tiedostot. Se



on avattavissa seuraavasta linkistä:

[url-osoite]

Korjaa yrityksen tiedot tässä uudessa kirjekuorikansiossa ja toimita ne uudelleen Euroopan komission ilmastotoimien pääosastolle / Euroopan ympäristökeskukselle.

Tämä vahvistus on Reportnet-järjestelmän automaattisesti tuottama, joten siinä ei ole allekirjoitusta.

Osa 4: Ilmoituksen toimittamisen jälkeiset toimet

Ilmoituksen toimittaminen uudelleen automaattisessa laaduntarkistuksessa havaittujen virheiden vuoksi

Jos automaattinen laaduntarkistus havaitsi virheitä toimitetussa ilmoituksessa, on tiedot korjattava ja ilmoitus toimitettava uudelleen käyttämällä järjestelmän automaattisesti luomaa uutta kirjekuorikansiota. Siihen on linkki kirjekuorikansion palauteosion "Ilmoitusta ei voida hyväksyä" -tiedostossa.

Ilmoituksen toimittaminen uudelleen manuaalisessa tarkistuksessa havaittujen virheiden vuoksi

Jos toimitettujen tiedostojen arvioinnissa ilmenee epäselvyyksiä, yritykseen otetaan yhteyttä sähköpostilla.

Jos haluat korjata ilmoitusta sen toimittamisen jälkeen, toista vaiheet 1–7.

Uudelleentoimitusta varten on mahdollista kopioida tiedot aiemmasta ilmoituksesta kopioi ja liitä -toiminnolla. Toiminnon avulla on helppo kopioida jo ilmoitetut luvut seuraavasti:

Uudelleentoimitus, vaihe 1: Luo uusi kirjekuorikansio ja varmista, että sen nimestä ja kuvauksesta käy ilmi, että kyseessä on uusi versio (ks. osan 3 vaihe 3 edellä).

Uudelleentoimitus, vaihe 2: Siirry tähän uuteen kansioon, aktivoi tehtäväluonnos ja **napsauta oikeassa ylä laidassa olevaa Kopioi aiemman ilmoituksen tiedot -painiketta**.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file
Copy previous delivery
 Upload zipfile
 Submit to DG CLIMA/EEA
 Deactivate task

Uudelleentoimitus, vaihe 3: Valitse edellisen ilmoituksen sisältävän kirjekuorikansion nimi ja napsauta Kopioi tiedostot -painiketta.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery Back to envelope

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Uudelleentoimitus, vaihe 4: Kirjekuorikansiossa pitäisi nyt olla uusi XML-tiedosto. Toista vaiheet 4–7 eli korjaa tiedot ja lähetä ilmoitus uudelleen.

Yhteystiedot

Tekninen apu BDR-järjestelmään pääsyssä ja ilmoitusten toimittamisessa	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Otsonikerrosta heikentäviä aineita koskeviin lomakkeisiin liittyvät kysymykset	ODS.reporting@eea.europa.eu
F-kaasuja koskeviin lomakkeisiin liittyvät kysymykset	F-gases.reporting@eea.europa.eu

